

Aufnahmeantrag für das CIPA Gréngewald / Demande d'admission pour le CIPA Gréngewald

Angaben des Antragstellers / Données concernant le demandeur

Name / nom : _____ Vorname / prénom : _____

Geburtsname / nom de naissance : _____

Nationale Versicherungsnummer / matricule nationale : _____

Nationalität / nationalité : _____

Geschlecht / sexe :

☐ weiblich / féminin

☐ männlich / masculin

☐ divers

Zivilstand / état civil :

☐ ledig / célibataire

☐ verheiratet / marié

☐ verwitwet / veuf

☐ geschieden / divorcé

☐ lebt mit einem Partner zusammen / vit avec un partenaire

☐ eingetragene Lebenspartnerschaft / partenariat

Wohnort / domicile :

N° : _____ Strasse / rue : _____

L- _____ Ort / lieu : _____

Telefon / téléphone : _____ Handy / GSM : _____

E-mail : _____

Name und Anschrift meiner Vertrauensperson / nom et adresse de ma personne de confiance :

Name / nom : _____ Vorname / prénom : _____

N° : _____ Strasse / rue : _____

L- _____ Ort / lieu : _____

Telefon / téléphone : _____ Handy / GSM : _____

E-mail : _____

Pflegeversicherung / assurance dépendance

Antrag / demande ☐ ja / oui

☐ nein / non

Datum / date : _____

Begutachtet / évalué ☐ ja / oui

☐ nein / non

Bedingungen der Aufnahme / conditions d'admission

Vorrang zur Aufnahme haben die Antragsteller, die älter als 65 Jahre sind und eine der folgenden Residenzbedingungen erfüllen:

- ➔ Der Antragsteller muss in den letzten 2 Jahren vor Antragstellung in einer der folgenden Gemeinden wohnhaft gewesen sein: Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler oder Betzdorf.
- ➔ Ein direkter Nachkomme (Tochter/Sohn) muss in den letzten 6 Jahren in einer der genannten Gemeinden wohnhaft gewesen sein.
 - ☐ Ich melde mich bei der Gemeindeverwaltung, in der ich seit über 2 Jahren vor Antragstellung wohnhaft bin.
 - ☐ Ich melde mich bei der Gemeindeverwaltung, in der eines meiner Kinder seit über 6 Jahren vor Antragstellung wohnhaft ist.
 - ☐ Ich möchte kontaktiert werden, sobald ein Zimmer frei wird.
 - ☐ Ich melde mich selbst bei der Verwaltung des CIPA an, wenn ich aufgenommen werden möchte.

Sont prioritaires à l'admission les personnes âgées de plus de 65 ans qui remplissent l'une des conditions de résidence suivantes :

- ➔ *Le demandeur doit avoir résidé au cours des 2 dernières années précédant sa demande dans l'une des communes suivantes : Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler ou Betzdorf.*
- ➔ *Un descendant direct (fille/fils) doit avoir résidé au cours des 6 dernières années précédant la demande dans l'une des communes suivantes : Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler ou Betzdorf.*
 - ☐ *Je m'inscris auprès de la commune où je réside depuis plus de 2 ans avant la date de cette demande.*
 - ☐ *Je m'inscris auprès de la commune où l'un de mes enfants réside depuis plus de 6 ans avant la date de cette demande.*
 - ☐
 - ☐ *Je souhaite être contacté dès qu'une chambre se libère.*
Je prends personnellement l'initiative d'informer l'administration du CIPA de ma volonté d'y résider.

_____, den / le _____
Unterschrift / signature

Von der Gemeindeverwaltung auszufüllen / partie réservée à l'Administration communale

Der Antrag wurde am _____ an das Sekretariat der Überwachungskommission übermittelt

- ☐ zur Kontrolle
- ☐ zur Entscheidung, wenn die Aufenthalts- und Altersbestimmungen nur teilweise erfüllt sind, die Gemeinde aber anfragt, den Antrag mit auf die Prioritätsliste zu setzen

La demande a été transmise au secrétariat de la commission de surveillance le _____.

- ☐ *pour contrôle*
- ☐ *pour arbitrage, si les conditions de résidence et d'âge ne sont remplies qu'indirectement, mais que la commune demande d'intégrer la demande sur la listeprioritaire.*

Unterschrift und Stempel der Gemeindeverwaltung
Signature et cachet de l'Administration communale